

countries of the effects upon the international trade in grains of the facts which emerge from the review, in order that these effects be kept in mind by these countries in determining and administering their internal agricultural and price policies.

(b) The review shall be carried out in the light of information obtainable in relation to national production, stocks, consumption, prices and trade, including both commercial and special transactions, of grains.

(c) Each member country may submit to the Council information which is relevant to the annual review of the world grains situation and is not already available to the Council either directly or through the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

(2) In carrying out the annual review, the Council shall consider the means through which the consumption of grains may be increased, and may undertake, in co-operation with member countries, studies of such matters as:

(a) factors affecting the consumption of grains in various countries; and

(b) means of achieving increased consumption, particularly in countries where the possibility of increased consumption is found to exist.

(3) For the purposes of this Article, the Council shall pay due regard to work done by the Food and Agriculture Organization of the United Nations and other inter-governmental organizations, in order in particular to avoid duplication of work, and may, without prejudice to the generality of paragraph (1) of Article 35, make such arrangements regarding co-operation in any of its activities as it considers desirable with such intergovernmental organizations and also with any Governments of Members of the United Nations or the specialized agencies not parties to this Convention which have a substantial interest in the international trade in grains.

(4) Nothing in this Article shall prejudice the complete liberty of action of any member country in the determination and administration of its internal agricultural and price policies.

ninger, som de ved denne gennemgang konstaterede forhold vil kunne få på den internationale kornhandel, for at disse lande ved udformningen og administrationen af deres interne landbrugs- og prispolitik kan have disse virkninger i erindring.

(b) Gennemgangen skal foretages på grundlag af de oplysninger, som kan tilvejebringes om de enkelte landes kornproduktion, lagerbeholdninger, forbrug, priser og handel med korn, herunder såvel kommercielle som særlige transaktioner.

(c) Ethvert medlemsland kan forelægge rådet oplysninger, som er relevante for den årlige gennemgang af verdens kornsituation, og som ikke allerede er disponible for rådet enten direkte eller gennem De forenede Nationers levnedsmiddel- og landbrugsorganisation (FAO).

(2) Ved den årlige gennemgang skal rådet overveje, med hvilke midler forbruget af korn kan blive forøget og kan i samarbejde med medlemslandene undersøge:

(a) forhold, som påvirker kornforbruget i de forskellige lande, og

(b) midler til at opnå forøget forbrug, især i de lande, hvor muligheden for et forøget forbrug er påvist.

(3) Med henblik på de ved denne artikel tilsigtede formål skal rådet vise det arbejde, som udføres af De forenede Nationers levnedsmiddel- og landbrugsorganisation (FAO) og andre mellemstatslige organisationer, skyldig opmærksomhed, især for at undgå dobbeltarbejde, og det kan uden derved at præjudicere den almindelige bestemmelse i artikel 35, stk. (1), med mellemstatslige organisationer og med regeringen for ethvert medlemsland i De forenede Nationer eller særorganisationerne, som ikke deltager i denne konvention, men som har en væsentlig interesse i den internationale kornhandel, træffe sådanne samarbejdsaftaler, som det måtte finde ønskelige inden for et hvilket som helst af dets virkefelter.

(4) Intet i denne artikel skal præjudicere noget medlemslands fulde handlefrihed i udformningen og administrationen af dets interne landbrugs- og prispolitik.